國家發展研究　第七卷第二期
2008 年 6 月　　頁 91-118

大國的陰影：越南《中國研究期刊》對越中關係的認識

阮懷秋*

收稿日期：2007 年 5 月 30 日　　接受日期：2007 年 12 月 15 日

* 中山大學政治學研究所碩士生；通訊處：國立中山大學政治學研究所，高雄市鼓山區連海路 70 號；電話：0917-401568；E-mail: huaiqiu2001@yahoo.com.

臺灣大學學術期刊資料庫

摘要

本文對在 1995 到 2004 這十年間，由越南社會科學院發行的中國研究期刊中的中國經濟政治，歷史文化，中國對外關系，港澳台研究情況進行整理，並透過越南學者的越中關係研究，進而歸納他們論述中國的角度。本文集中分析兩點：第一點是有關抵抗帝國主義的歷史背景發生變遷，亦即這十年間，在沒有任何帝國主義（如法、美、中）作為參照點，以及越南對中國關係大幅開展的情況下，越南的中國學家如何重新認識中國？第二點是關於研究者的角色，透過越南中國研究院學者對越中外交關係研究的回顧，分析中國學與越南政府對中國的看法有無相互影響？

關鍵詞：大國、陰影、參照點、中國、越南、學者、巨人、挑戰、利益

臺灣大學學術期刊資料庫

壹、前言

我們必須研究現代中國問題以及越南中國在政治經濟等方面的問題，目前越南中國均進行改革經濟以及政治系統，將國家朝社會主義道路建設。中國越南改革開放研究對比將是一個重要題目，其目的在於汲取經驗。研究現代中國的問題將會提供科學論證解決目前碰到的問題以及為將來發展提供預測之據[1]。

一、從國情出發的中國研究

比鄰中國的亞洲國家都有中國研究，各有特色。日本、韓國和新加坡都屬於小中型資本主義國家，他們的國情以及國家體制與中國頗不相同，自然會影響到研究中國時所關心或忽略的問題，畢竟身處於資本國家的研究者對中國特色社會主義研究的看法，難免與身處於社會主義環境的研究對象有所不同，不像越南面臨非常類似於中國的發展處境。

韓國目前雖有關於中國研究的學會，不過還沒有專職的中國政治研究的機構，[2]但是許多大學都已經設有與中國相關的科系。韓國的中國研究教學特色是重視交流與通商，而且來自社會科學的中國研究者似乎比其他國家更重視東亞區域，進而確定韓國與中國這個大國的平等位置。新加坡的中國研究仰賴旅新的外籍學者，因此研究者對新加坡本身的政治文化需要缺乏敏感，同時新加坡設有東亞研究中心，出了專研中國之外，重視對東南亞各國中國研究的整合。台灣的中國研究也有顯著的成就，台灣的幾個學府都設立中國大陸與兩岸關係研究所，研究隊伍數量多，不過，台灣的中國研究受到兩岸之間數十年的政治衝突所牽制，也因學者多數留美，受到美國社會科學學理論所影響。至於香港，也稱得

1 阮維貴，〈我國中國學革新與發展〉，《中國研究期刊》，1995，期 1，頁 6。
2 鄭在浩教授，2006 年 12 月 19 日〈韓國的中國研究〉演講，國立中山大學。

臺灣大學學術期刊資料庫

上是中國研究最豐富的學術社群之一，不僅在政治經濟對外關係而且還在歷史文化各方面進行研究，回歸後尤其，在戲劇，文學等歷史文化方面更加豐富。

越南的中國研究與上述各國的中國研究不相同。首先，越南當代中國研究的出發點，因其國情與中國體系相當，研究中國內部發展情況，可以對越南自身走社會主義模式的市場經濟有直接的啟發。不過，越南的學者也關心其他國家中國研究關心的課題，因此對於中國崛起的研究如同在別處一樣受到重視，主要研究議程包括了中國在世界上的位置以及中國對外政策的變遷，只是具體研究的重點則與越南有關，目的在於掌握中共對越南的政策。

另一方面，由於歷史的原因，早期越南同中國與蘇聯均屬於社會主義國家，作為小國的越南，當時受到蘇聯與中國在經濟軍事教育等諸多方面的援助，因此，在 50 年代到 60 年代之間，有一批學生赴中國大陸讀書，如今在越南中國研究院就有一部分資深研究員是當年留學中國回來，比如阮輝貴教授。另外，從蘇聯回來的如梨文美博士。現今中國研究院還有一批年輕學者受到台灣政府援助赴台灣留學，如阮春強碩士研究生、阮氏蓮香碩士研究生、揚文利碩士研究生、杜玉全碩士研究生、梨俊青碩士研究生。相較於在老一輩研究者曾經通過中國毛澤東時代的培養，新一代則享受新世紀的新國際環境，他們之間有何不同，值得關注。新的研究隊伍將如何對中國研究院有所貢獻呢？

二、實用性的中國研究

越南中國研究十年來主題豐富，而且獨立於世界各國之外的學術主體性頗高。不論從越南的中國研究經費來源，還是從研究課題的開展，研究者能完全依照越南政府實際要求出發，而不受國際流行話語的干擾。比如，越南中國研究院的經費來源就是由政府支付。研究院也發展與美國日本或台灣的合作研究項目。若在過去，越南的中國研究完全是

臺灣大學學術期刊資料庫

為了預防侵略，努力掌握中國對越南的行動。越中雙方進行內部改革而且雙邊關係改善以後，現今越南的中國研究增加了為學習而研究的動機，並為了解中國而有助於制定各種內外政策。由於過去衝突的背景距今不遠，故同時值得注意的是，其中是否仍有是為了防禦而研究的成份。

越南的中國研究是從小國看大國，從邊緣看大國，不過，這種越南中國研究的看法與日本，韓國、新加坡及香港等其他地區有所不同。因為，在體制與國情上，越南有很多條件與中國相像，意識形態也同中國雷同，這一點明顯與其他國家的中國研究的環境不一樣。在這樣的類似性之下，越南的中國研究的實用性很強，因為越南各界都認為，既然中國所走過的改革歷程可能越南也必須經歷，則中國在走向改革這一路線的同時碰到什麼困難，以及中國所選擇的總體方向是什麼，便應該予以注意參考，在越南展開社會主義改革的歷程後，「中國研究期刊一定是為國家政策制定機關提供科學論據」。[3]

准此，十年來越南學者在中國研究期刊主要研究並發表有關中國政治經濟、對外關係、歷史文化以及港澳台的文章總共 538 篇，其中政治經濟相關者 179 篇、對外關係 106 篇、歷史文化 183 篇、港澳台 70 篇。

在十年研究中，政治經濟方面主要發表的是包括，有關現代中國經濟現狀與展望（1995 年第一期），近來中國鄉鎮企業發展情況（1995 年第二期），中國國有企業改革初探（1996 年第一期），中國農業多樣化問題初探（1997 年第 4 期），東亞金融危機的中國初探（1998 年第 1 期），環境污染中國 21 世紀的挑戰（1999 年第 2 期），中國經濟改革開放成就與教訓（1999 年第 5 期），中國加入世貿的初探（2001 年第 2 期），經濟一體化影響下的中國對外經濟政策（2001 年第三期），中國二十一世紀的能源戰略（2002 年第 1 期），中國多黨合作機製（2001 年第三期），縮小貧富差距的中共第六次會議（2003 年第 2 期），專營鎮廣東省的一

[3] 阮輝貴，〈回顧中國研究雜誌〉，《中國研究期刊》，2000，期 3，頁 7。

臺灣大學學術期刊資料庫

個新現象（2003 年第 6 期），加入世貿後的中國經濟（2004 年第 1 期），中國完善社會主義市場經濟探討（2004 年第 3 期）。[4]上述有關中國政治經濟方面研究的課題名稱就已經足以說明，越南中國研究期刊十年以來的政治經濟研究主要立足於越南的國情，根據越南進行改革所需要的知識，去了解中國的政治經濟。顯而易見，這些課題的研究符合於越南當代發展的需求。

表一：中國研究期刊課題開展情況

單位：個

Year	Politics and economics	Foreign relations	History culture	Taiwan Hong Kong Macau
1995	11	11	15	6
1996	16	13	23	12
1997	18	7	25	12
1998	21	8	23	7
1999	18	9	19	5
2000	21	13	16	5
2001	19	14	18	6
2002	17	13	17	6
2003	19	9	15	6
2004	19	9	12	5
總計	179	106	183	70

資料來源：作者透過中國研究期刊整理與制表

[4] 《中國研究期刊》，2000，期 3，頁 31。

臺灣大學學術期刊資料庫

在近十年研究中，屬於歷史文化方面的，主要集中在中國古代與現代文化有關因素，其中還包括少數研究中國與越南之間的歷史文化關係，也有從中國歷史文化方面可以汲取的教訓出發。這些課題諸如：清朝人才選拔與使用初探（1995 年第 2 期），辛亥革命與孫中山思想對潘倍州與越南 20 世紀初民族解放的影響（1995 年第 3 期），中國反迷信（1996 年第 1 期），中國現代化與文化開放（1996 年第 3 期），現代化中國與儒家文化（1997 年 11 期），漢字與中國文化（1997 年第 4 期），古代中國社會性質探討（1998 年第 6 期），現今新一代中國文學家（1998 年第 4 期），中國婚姻風俗探討（1999 年第 3 期），中國民主革命勝利 1921 到 1949（1999 年第五期），庄子人生哲學（2000 年第 2 期），孫子兵法與現代買賣（2000 年第 4 期），湖志明在中國的革命活動（2001 年第二期），魯迅文學著作里的辛亥革命（2001 年第四期），中國元宵節（2002 年第二期），孫中山三民主義與湖志明主席（2002 年第一期），墨子的政治思想（2003 年第三期），改革開放中國的社會科學（2003 年第 6 期），五四運動與中國文學改革（2004 年第 3 期），華人在東協中國關係（2004 年第 6 期）。

在港澳台研究方面，十年以來的越南中國研究者主要把著重點放在台灣經濟發展，這從台灣研究的篇幅可以看出。在研究者的預期中，理當台灣有很多經驗值得讓越南參考。如同中國研究帶有實用性一般，台灣的研究就有舉足輕重作用，僅台灣研究就占港澳台這一類三分之二的研究篇幅。研究課題包括台灣在經濟現代化工業化的經驗（1995 年第一期），台海兩岸經貿往來實狀與展望（1996 年第 2 期），台灣風俗習慣宗教信仰問題（1998 年第 6 期），台灣工業化時代的農業問題（2002 年第一期），等等。除此之外還有少量的篇幅研究香港以及澳門如美中關係中的香港問題（1997 年第 6 期），澳門特區基本法初探（1999 年第 6 期），大陸香港金融合作展望（2003 年第 4 期）。

臺灣大學學術期刊資料庫

在對外關係也是十年來越南的中國研究者主要關心之所在，越南學者探討了冷戰以來中國對外政策以及中國崛起，中國與其他國家的合作關係，中國和東北亞國家以及東南亞國家、歐盟、美國、非洲關係共 101 篇。這些課題包括諸如從知識產權保護協定看中美關係（1995 年第二期），中國東協關係發展（1996 年第 2 期），新時期的中俄關係（1997 年第 1 期），正常化以來越中貿易關係（1998 年第 6 期），東南亞經濟危機中國作用（1999 年第 6 期）。在 106 篇研究中國對外關係方面，越中關係計 35 篇，占 30%。透過這 35 篇越中關係的文章，以下進一步探討越南學者怎樣在後冷戰時期認識越中關係，從而論述中國。

貳、中國研究期刊越中關係研究學者論述

一、傳統學派——擺脫帝國主義的陰影？

越南中國研究學者多屬於傳統派，研究的背景都從過去歷史加以傳承。因為大部分都是歷史學家，他們一般都能從中共的世界觀來看中共與越南的外交政策。冷戰結束之後，美國、蘇俄與中國似乎都不再對越南懷有野心，越南首次能在建國以來擺脫以帝國主義作為參照點了解世界。為了解中國，接著成立中國研究院，嘗試不從抵抗帝國主義的角度，重新更全面的研究中國。回顧十年間論文可以看出，越中關係相關的論文中，越南學者對越中關係的認識是以馬克思理論為準，認為越中兩國有共同的政治經濟體制，兩個國家有利益互補關係，同時也有共同的挑戰。以下根據初步歸納，將從四個範疇中整理當代越南中國認識的文本。

（一）以兩國有共同政治經濟體制作為視角

所謂共同政治體制是指兩個國家都是社會主義國家，共同面對資本主義國家。在蘇聯瓦解，再加上古巴以及朝鮮都被經濟制裁的狀況下，越南以及中國可以做為兩個具有典範型的社會主義國家。兩個國家都堅

臺灣大學學術期刊資料庫

持共產黨領導的政策，宣佈朝共產主義方向發展，目前正處於社會主義過渡期間。中國走具有中國特色的社會主義道路，越南走向社會主義定向的道路。「不過，相比之下，越南不管從土地還是人口來講只是中國邊陲的小國，在國內條件與國際位置有差別，因此，研究中國為了參考而不是採用跟中國相同方法」，[5]畢竟「中國在很多方面是巨人」。[6]

從這樣的一套想法著手，可以說越南的中國研究比過往帶有更廣的視野，一方面承認中國雖然與越南有相同的地方，不過它往往是「大國」，因此又跟邊陲的小國有不同位置。字裡行間的筆法透露出，在越南學者的想法裡，大國往往有大國才具備的風度氣派和行事法則。作為小國的越南在世界上不具備同樣重要位置，因此雖然有共同體制，但也並不全相同，所以不一定受到中國的特殊待遇，則研究中國固然為了學習，重在了解什麼對自己有利，而不是完全模仿。可見，表面上對中國的認知不再承受帝國入侵的陰影，代之而起的，卻是某種大國的影子。越南學者有意識地區隔劃分自己與大國的不同。即使有相同的體制，但學者則希望在相同之外，就越南自己的特點加以肯定。儘管對中國的評價是給予肯定，但倘若已經真正擺脫陰影，越南學者不會有產生明確的大小對比的意識。

所謂共同經濟制度，是指越中兩國從傳統計劃經濟發展模型邁向市場經濟模型，具體而言就是中國自 1978 年開始的經濟改革開放事業，以及越南自 1986 年開始的經濟「革新」（Doimoi 事業）。因為有共同經濟體制，而且面對全球化局勢，兩個國家都認為經濟發展非常重要。在經濟發展過程中，兩國都要發展其內在的經濟成長力量，所以反而在一定程度上因為共同的經濟體制形成彼此競爭，越南是在雙方貿易交換方面承受逆差的一造。

---

5 阮輝貴，〈中國現代化几個問題〉，《中國研究期刊》，1996，期 3，頁 19。
6 河輝成，〈1991 年至今的中越關係經貿關係〉，《越南對外開放政策於中國越南關係》，河內：社會科學出版社，2003，頁 143。

臺灣大學學術期刊資料庫

越南學者認為越中外交關係與經貿關係不相等同。「從 1991 年至今越中關係在經濟文化教育國防等方面進行全面合作，不過……兩國的政治外交關係僅起開通作用，想讓兩國關係進一步鞏固穩定應有經濟關係做為基礎。」[7]從越南學者對越中貿易關係的評價可以看出，在與「巨人」的利益交換上，越南仍尚未找出獲得自己對等利益的方式。因此產生疑問，為什麼有這種不平等狀態出現但越南仍然接受？於是認為，「如果在將來一段時間兩國經濟不進一步發展將會影響到政治關係或者說這種政治關係僅可以在表面上維持罷了。」[8]

學者指出，「從中國越南投資關係的兩個重要特點，或者準確的講中國向越南投資，可以提出一個評價，中國投資項目在數量與質量指標方面均與中國經濟規模互不相等，中國已經成為萬億美金俱樂部的成員，理應應該向同自己有很多共同點的邊陲國家投資，反而就向柬埔寨、緬甸等國投資，這些指標甚至超過中國在越南投資指標。」[9]又說，「近十年來中共對越南直接投資極為有限，發展援助相當少。」[10]加上「中國對越投資尚未投資在越南基礎設施或者工農業開發項目而這種投資在加工小產品只不過是對自己打開投資方出口之路。」總的來說，「中國對越南的發展援助還很少，不過，很珍貴並有價值因為中國雖然是世界上人口最多的國家但仍作為一個發展中國家，而不是發達國家。」[11]再加上「十年來越中貿易與投資已經有快速發展的步伐，滿足兩國人民特別是邊境人民的經濟與消費需求，不過，這種發展尚未配得

7 杜進森，〈越中建交 50 週年之際有關越中關係的几點思考〉，《中國研究期刊》，2000，期 3，頁 19。
8 杜進森，〈越中建交 50 週年之際有關越中關係的几點思考〉，《中國研究期刊》，2000，期 3，頁 19。
9 阮明姮，〈近幾年來中越經貿關係的一些特點〉，《越南對外開放政策於中國越南關係》，河內：社會科學出版社，2003，頁 172。
10 河輝成，〈1991 年至今的中越關係經貿關係〉，《越南對外開放政策於中國越南關係》，河內：社會科學出版社，2003，頁 143。
11 陳度，〈中國對越直接投資概況（1991 年 11 月-1997 年 7 月）〉，《中國研究期刊》，1997，期 5，頁 32。

臺灣大學學術期刊資料庫

上兩國的潛力，特別是中國那一方」[12]以及「至今中國在越南的直接投資資金在項目數量以及在投資總金額方面同中國在同一時間在柬埔寨一個小國面積為越南二分之一，人口為越南的十分之一以及同東南亞其他國家相比較處於極少狀態」。[13]因而有學者提出如此評價：「總而言之，越中貿易比重還很低，尚未體現出兩國的潛力所在，配不上兩國的政治關係」。[14]

在國際上的位置，越南應該是中國投資的理想之地，因為越南在東協的地理位置可以幫助中國去掌握整個東南亞的市場，並且成為中國出口產品到第三個國家的重要管道。不過，實際上卻又不為然。越南學者的這種質疑，是否對於看似不再的帝國主義陰影，仍然延續其中某種殘存的卑微意識，認為大國不重視自己，而且帶來負面影響，從而感覺中國對越南繼續在抑制。尤其是，大家所走的路以及所從事的社會主義導向的市場經濟過於相同，若外界大量投資在越南身上豈不傷害中國。可見，表面的邏輯是中國應同越南建立一個緊密的經貿關係，不過實際上從來不是這樣。不過，中國雖然只向越南投資一些對自己有利的產品，而且投資金額十分有限，越南學者也不否認中共對越南的援助是珍貴的。越南的學者在研究貿易關係過程當中，是否真正對中國已有固定看法，值得再思。

越南學者這種對中國的認識可以說正處在疑惑不解的狀態之下。一方面認為應該如何如何，但又認識到並不所以然。是否因為中國這樣一個「巨人」在自己身旁使得越南變得弱小，以致於不敢開口明說，這種不相稱的貿易關係完全體現一個「大國」抑制小國發展的結果。倘若據

[12] 河輝成，〈1991 年至今的中越關係經貿關係〉，《越南對外開放政策於中國越南關係》，河內：社會科學出版社，2003，頁 142。
[13] 武方（陳度），〈過去 10 年（1991 年到 2001 年）中國在越南直接投資情況回顧〉，《中國研究期刊》，2002，期 2，頁 33。
[14] 范高風，〈1991 至今越中貿易關係〉，《中國研究期刊》，2000，期 1，頁 32。

臺灣大學學術期刊資料庫

學者的評價兩國真正的肩並肩發展，是否還有所謂「巨人」這種不見得正面的稱呼？故謂「政治關係與貿易關係不相等同」。

學者的研究是為國家政策制定機關提供具有科學論證的論據，因此當然盡量要表現客觀性，不任意批評，而且的確從冷戰以來兩國在政治方面已經做出不少努力，只是這種努力還尚未換來經濟上的有利回報。這是為什麼在越南學者的認識裡，越中關係似乎還存在著某種中國是巨人，以中國自己為中心，好像「朝貢文化」尚未消除。

（二）利益交換的視角

所謂的利益交換關係主要表現在政治與經濟兩方面。在政治方面上，「中國與越南位於一般地理區劃上的東亞區域，由於地理歷史背景越中文化有很多相同點」[15]而且，「目前都追求一個和平共同發展的東南亞，面對冷戰局勢尚未結束的東北亞，越中或許可以促成某種東亞連結，率先建立和平合作發展的東南亞。由越南在東北亞和東南亞之間扮演橋樑角色，將對越中兩國有很大的幫助。面對和平發展的東南亞，中國可以放心從而努力解決東北亞的冷戰局勢（包括台灣與朝鮮問題）。東亞的和平進一步有助於亞洲太平洋地區的和平穩定，乃成就了世界的和平穩定」[16]。「杜進森認為，越中友好關係將有利於兩國改革開放和革新事業，符合兩國民眾的願望和利益。更重要的是，越中關係發展有利於東盟與中國關係和東盟—中國自由貿易區的建設」[17]。以及「中國重視與周邊國家的關係是為了三個目標，即政治上的依托、經濟上的市場、安全上的屏障。而中國與越南在這三方面互為依托，不是單方面的」[18]。

[15] 阮輝貴，〈越中關係的新春天〉，《中國研究期刊》，2000，期 1，頁 19。
[16] 范元龍，〈從東亞合作視角看越中關係〉，《中國研究期刊》，2002，期 1，頁 31, 32。
[17] http://big5.ce.cn/gate/big5/finance.ce.cn/macro/gdxw/200611/27/t200611279588187.shtml〈越南專家稱中越兩國應鼓勵民企開展大型項目合作〉，來源：中新社。
[18] http://www.tynews.com.cn/big5/site1/dibucontent/2005-08/22/content1225616.htm ，杜進森學者觀點，〈中越共建新經濟通道 1.7 億人口巨大市場浮出水面〉，《太原新聞网 2005-08-22 10:20》，來源：中國經營報。

臺灣大學學術期刊資料庫

可以說，中國是越南走向東北亞合作道路的橋樑，而越南則是中國走向東南亞合作道路的橋樑。這樣的視角顯現出越中關係帶有利益交換為視角，倘若越南與中國的關係沒有那樣親密就可想像東南亞與東北亞完全沒有這樣活躍的合作，因此，從利益交換視角出發越南有必要與中國共同建立這樣友好關係。這種越中親密關係由於歷史環境帶來「越中關係不僅給越南帶來利益而且同樣給中國帶來利益，過去越南朝鮮以及日本同中國文化有親密關係，不過在 20 世紀中葉，越南與中國在政治制度有所相同。越南對中國的了解遠遠超過其對東南亞各國的了解」。[19]

同時，透過學者肯定兩國近代化過程頗為相同，更加強化兩國為了共同的利益應該更加緊密合作的感覺。日本同朝鮮與越南之前都受到中國文化影響，不過在走進近代化的過程中，日本以及朝鮮所走的路卻與越南不一樣。儘管朝鮮之前的意識形態與政治制度與越南或中國接近，不過，南北韓的問題尚未解決，因此，朝鮮面臨的形勢同越南並不相同。越南與中國土地接壤，政治制度相同，再加上歷史上有很多接觸了解，所以越南同中國走的路更接近也是可以理解。中國比越南早開放 8 年，中國這 8 年當中所經歷的過程值得讓越南參考，使越南的發展規劃能更加深思熟慮，此何以越南學者認為，「中國在建立祖國強大同時得到成功或碰到失敗挫折將會讓越南汲取相當多的教訓，若不想說的是「滿多」教訓」。[20]

這種學習經驗的態度，仍然是從越南的利益角度去論述中國，所產生的印象是，只要越南能與中國維持好關係，將與中國之間相互增多利益。根據范元龍學者的判斷，中國將是越南走進東北亞的橋樑，而且其間越南得到的利益居多。這樣的一個論述反映了某種平等交換的意識，在這樣一個交換關係中，越南可以同中國平起平坐，中國並不必然是上所論述的「巨人」。

[19] 范元龍，〈從東亞合作視角看越中關係〉，《中國研究期刊》，2002，期 1，頁 31, 32。
[20] 范元龍，〈從東亞合作視角看越中關係〉，《中國研究期刊》，2002，期 1，頁 31, 32。

臺灣大學學術期刊資料庫

正因為如此，應該努力讓越中關係的開展讓兩國共同認可，而越中兩國在地理上的位置相鄰，自然就有助於兩國共同合作建立東亞和平，咸信一個和平的東亞對兩國有絕大的利益，這是因為雙方都認為自己處在第三世界發展中國家的位置，都需要和平環境發展，與穩定和平地區環境，以便集中精神發展經濟。「中國越南合作越順利越有利於越南的發展」，[21]且「越中親密關係將會是糾紛爭議解決的典範，讓東南亞各國每想到一個和平的強國中國就身感安心」。[22]既然好好利用與中國的關係將會有利於她自己，那麼越南培養與中國的友誼將會有助於避免中國在東南亞形成「威脅」，杜進森教授便如此強調：「走進新世紀，雖然在世界上特別是在亞太地區將會有難以莫測的演變，但是「友誼，合作，發展」將會是兩國將來的主軸方針，其中「發展」是兩國共同追求的目標，「友誼」是基礎，「合作」是最佳的方法」。[23]

上述學者的論述都是從利益交換視角去開拓與發展越中兩國關係，爾後更從一個利益交換的角度去認識中國。在這類學者的論述下，中國就好像另外一個不斷追求利益的實體，認為中國會在黃金時期去爭取自己的機會以肯定自己，倘若越南方面能善加掌握中國這樣的性質，便足以利用這一點來幫助自己發展。同樣因為越南學者是從利益交換角度觀察中國，反映出越南學者研究趨向高度的實用性，亦即越南必然能從中國汲取經驗教訓與交換好處。

（三）面對同樣的挑戰

由於越中雙方政治經濟的背景雷同，社會制度也雷同，特別是現在世界上只剩下四個社會主義國家，其中古巴和朝鮮仍處在被制裁狀況當中，越南和中國現在共同面對資本主義施行『和平演變』的大戰略，作

[21] 范元龍，〈從東亞合作視角看越中關係〉，《中國研究期刊》，2002，期 1，頁 31, 32。
[22] 范元龍，〈從東亞合作視角看越中關係〉，《中國研究期刊》，2002，期 1，頁 31, 32。
[23] 杜進森，〈自正常化 1991 年以來的越中關係與展望〉，《中國研究期刊》，2002，期 5，頁 41。

臺灣大學學術期刊資料庫

為資本主義的對象，兩個社會主義國家是遭遇了同樣的挑戰。學者阮貴輝提到：「在新的世紀我們兩個國家共同面對國際與區域背景，在許多方面有相當多的機會但也要面對相當多挑戰」。[24]這個看法就得到紅河的呼應：「越南的革新與中國的改革開放為兩國關係提供強有利的發展空間。在國際政治演變十分複雜，兩個國家要共同面對新機遇新挑戰，不過，兩國將會努力爭取機會超過挑戰增強合作，共同發展」。[25]學者杜進森也強調：「作為兩個社會主義國家，我們都有針對企圖消除世界上以及兩國社會主義制度的力量進行反抗的同樣需求」。[26]從這三學者的評價可以知道，他們將越中兩國劃分為一個陣線，兩國各有機會也各有挑戰。但這種將兩國歸屬於同類國家的視角，且制度與文化均如此相同，是否就表示雙方必然會謀求某方面的合作，以及兩國應該更親密地往來。難道因為共同面對新世紀地挑戰，因此學者們便會主張要暫時忘記過去那段不愉快的歷史衝突？具體而言，是否為了促進雙方著手合作，就應該完全忘記中國的大國主義，天朝心態，以及動輒懲罰周邊鄰國的歷史記錄？

在作為帝國主義的參照點消失以後，有多少越南學者真的已經坦然面對未來的越中關係？這種友好論述是形式上的，還是發自內心的，確實有待深思：

> 「在政治安全方面，我們兩國面對社會主義走向低落狀態，強權政治在國際關係裡暫時呈勝利趨勢，民族衝突，宗教與反恐戰爭正被利用做為違犯國際法律國家主權的有效工具，東亞地區正隱藏著隨時爆發破壞穩定的因素。」[27]

---

[24] 阮輝貴教授，〈迎接新世紀的中越友誼關係〉，《中國研究期刊》，2002，第五期，第 43 頁。
[25] 紅河，〈越中關係十年回顧與展望〉，《中國研究期刊》，2001，期 6，頁 23。
[26] 杜進森，〈越中建交 50 週年之際有關中越關係的几點思考〉，2000 年《中國研究期刊》，期 3，頁 20。
[27] 阮輝貴教授，〈迎接新世紀的中越友誼關係〉，《中國研究期刊》，2002，期 5，頁 43。

臺灣大學學術期刊資料庫

在闡述越中關係時，越南學者習慣於採用「我們兩國」這樣的稱呼，這種親密的稱呼方式就等同於我將你當做親人一般，有意識地引導人回憶起當革命時代的毛主席和胡主席論述越中關係。這種稱呼顯示著，敘事者想跨過中間那一段不友好的所謂懲越戰爭的歷史，以利共同迎接新世紀的挑戰。中國這時不是「大國」，也不是「巨人」，而是站在自己身旁共同面對同一個未來，只是相對而言比越南更強大且已經有型的政治實體，恐怕也因此比越南面臨更複雜的問題。這樣的看法下，中國成為革新時代的越南值得信賴的可靠國家。就像之前革命時代，也是共同面對帝國主義侵略，感到中國與越南特別親密，在新時代則同樣面對改革的挑戰。過去的親密引發今天的想像，今人便想追求像從前那樣親密。至於中間的那段經歷不愉快的時間，自就應該加以超越，或不提，或提出但只有稍微簡單講幾句即可，或就算明確提出，但只不過為了強調不正常的缺點，以便突出正常關係的好處。就像學者德明指出那樣：「越中之間在歷史上短時間內發生不正常關係，不僅對兩國有壞影響而且對整個東南亞地區也有不好影響。」[28]以及潘如剛學者亦這樣論述：「我們國家在 1950 年代的戰勝和抗法抗美戰爭以及北部經濟恢復與建設過程中均受到中共以及中國政府，人民的珍貴的幫助，越南人民往往以知恩的心態牢記這樣一個支持，在中國方面很多領導在發表時曾經指出幫助以及支持越南不僅是因為出發於國際情誼而且還是因為中國在北方的領土安全。提起這些事情以便可以看到包圍中越關係在剛剛過去的那一段時間的陰雲已經消失，同時這樣的陰雲只是中越關係歷史長河中的暫時現象」[29]。

不過這樣的認定所忽略的是，中國本身既然就是一個強大的勢力，會不會隨時就可以恢復以大國主義的心態對待自己？以回憶友好歷史

[28] 德明，〈正常化以來的越中關係回顧〉，《中國研究期刊》，1998，期 1，頁 30。
[29] 潘如剛，〈中國學研究以及鞏固發展中越友誼關係〉，《中國研究期刊》，1995，期 1，頁 13。

臺灣大學學術期刊資料庫

來跨過不友好歷史，再掀起今日「我們兩國」的友好來展望，應該說是迴避中有隱藏，雖然看出在政治上面對然帝國主義的壓力或抗拒已經完全消失，但某種陰影還殘留。在外交形式上，越南的中國研究可以說是在擺脫帝國主義陰影的政治環境中進行，不過字裡行間的論述就並非全然如此。從「大國」與「巨人」的論述，到共同站在一起的面對同樣一個挑戰的「友誼朋友」，越南學者通過強調「友好」迴避懲越戰爭歷史，剛剛好說明還沒有找到一個可以處理懲越戰爭的角度，因此儘管越南學者企圖將越中關係提高到一個全新的發展階段，但這種不處理的態度反而間接表露出其對中共的陰影尚未消失。

（四）擺脫帝國主義陰影？

咸信中國對越的外交政策出自利己主義的自我中心，這可以從越中貿易關係就明顯看出。值得探討的是，在越南學者的論述裡，越中關係似乎呈現出政治外交關係與經貿關係的不相等，其中外交關係比經貿關係更好。可能為了維護這樣的氣氛，每當在回顧之前的歷史時，各個學者都有迴避不友好的部份，直接回溯到雙方關係融洽密切的革命時期，而不願提起七零年代以降，以迄中國發動所謂懲越戰爭的那一段衝突，就好像因此可以期盼兩國將來的美好關係，能奠基在適當的歷史記憶中。

長榴在如此說：「我們高興的看到越中友誼與越中合作關係正處在一個新的美好之路，一個新的將來之門正為兩國走近 21 世紀打開。」[30] 再聽阮貴輝這樣的評價：

> 「越中關係一千年以來可以用『三同』這兩個字來概括，『同文』是說兩個國家共同所有東亞文化，『同種』是說越南的 55 個民族跟中國的 56 個民族，有很多血統相似的民族，其中有一部分民

[30] 長榴，〈越中友誼合作關係的新展望〉，《中國研究期刊》，1997，期 4，頁 27。

臺灣大學學術期刊資料庫

> 族生活在兩國邊界之地……；『同志』就是兩國關係在反抗帝國殖民主義的統治下已經得以加強，兩黨的誕生共同爭取國家獨立，民主與社會主義，這個勝利使得越南民主共和國以及中華人民共和國成立與兩國建交……從此，兩國的關係不僅是同文，同種而且還是同志。」[31]

他進一步希望未來能看到，「跟隨著越中邊境國際鐵路的開通，越中兩國的友好往來在各個方面將向兩國人民的友誼，本地區與世界和平穩定方向發展。」[32]這樣的期盼受到長榴的呼應：「越中關係的歷史與每世紀轉換有緊密聯繫。我們希望越中關係在新時代裡不僅走向新時代而且還走上新世紀。」[33]同樣地，范元龍學者更加強調越中關係對東亞地區有重要位置，這種關係將會在睦鄰友好，全面合作，長期穩定，面向未來「16 個金字方針的框架內施行」。[34]

然而，越中之間舊有衝突如此激烈，是否這種對越中關係充滿希望的表達方式，真的就能讓越南與過去那一段不愉快的歷史切割，甚至說完全忘記它，還有賴觀察。但就當前而言，充其量只能說是表現成忘記，實際上帝國主義的陰影揮之不去。記得兩國從最初成立國家並建交時，不是已如上述成為同志了嗎？但是曾經是兄弟的兩國後來卻突然變成敵人，如今再度又變成朋友，如何保證不會有朝一日變回敵人？難道 1979 年那一段歷史已經完全被遺忘？從中國研究學者對越中戰爭雖有提過，但不研究，不整理，不評價的迴避之中，透露出的反而恰恰是沒有忘記。

除了中國之外，還有美國。在越南的角度裡，從時間上來看，美國是介於法國與中國之間侵略越南的帝國主義。冷戰結束後，相較於中國

31 阮輝貴，〈越中關係的新春天〉，《中國研究期刊》，2000，期 1，頁 18。
32 阮輝貴教授，〈中國 1995 年〉，《中國研究期刊》，1996，期 1，頁 13。
33 長榴，〈越中友好關係向新高層發展〉，《中國研究期刊》，1999，期 2，頁 29。
34 范元龍，〈從東亞合作視角看越中關係〉，《中國研究期刊》，2002，期 1，頁 33。

臺灣大學學術期刊資料庫

的學界為了要阻止美國單極主宰國際關係，鼓吹施行多邊化，提倡一超多強的格局，越南則毫無要面對這樣的帝國主義。不過，在中美爭霸的陰影之下，越南學者還沒有立即面對帝國主義的急迫性。

二、越南中國研究學者的知識脈絡

越南知識界對中國的研究與學者受到養成的教育環境息息相關。參加越南當代中國研究的隊伍踴躍，大部分中國研究院的學者均受到高等教育培訓。從 1993 年至 2003 年，中國研究院的學者共 56 名，其中 70 年代前後出生的年輕研究學者共 30 名。老一輩的研究學者的豐富研究經驗與年輕一輩的研究學者的活躍，共同給予越南中國研究院新的研究活力。老一輩的研究學者大部分在國內就讀，有一部分資深輩學者如上述所說曾經赴蘇聯與中國就讀大學，不過，他們大部分年事已長。中年學者因為懲越戰爭連帶十一年的影響，因此出現斷層，這一代中年學者人數顯然較少，倘若這類學者在當時繼續從事同中國有關的研究，也是在與中國隔絕的環境下進行的，因此，這一類學者大部分是由越南國內培養的。年輕學者成長於越南已經進行革新事業之後，這時越南與各國已經發展較好的外交關係，因此他們獲得受到良好教育的環境，均有條件去台灣以及中國大陸進行短期或長期研習。中國研究院同時薈萃這三類學者，而這三類學者所受到的教育與他們所研究課題影響息息相關。

（一）非歐美中心非中國中心的實用性中國研究

在一般主流的英語中國學研究中，凸顯出的是歐美中心的知識與中國中心的知識。其中，歐美中心的知識論強調研究者的問題意識來自歐美研究社群所屬的歷史脈絡，亦即根據歐美知識界就歐美社會性質得出的相關研究，作為研究中國社會基點，據以觀察中國社會與歐美社會的距離。相對於此，中國中心的知識強調問題意識是來自於具有中國身分的行為者。不過上述越南學者所從出的問題意識，顯然完全既非中國中

臺灣大學學術期刊資料庫

心，又非歐美中心。相對的，透過學者在越中關係研究議程上所呈現的中國，看出當代越南中國研究的基礎命題，是越南與中國分享了同一條從近代開始的革命道路，並且當前面臨類似的發展需要與發展條件，與其他中國研究社群不相同的是，研究者與研究對象身處於同一個制度環境，對該環境有更多同情的理解，既不是從外好奇的窺探，也不是採取對異己的排斥，更不是盲目的維護。再加上，歷史上兩國曾親密相互扶持，格外能幫助越南中國研究者體會了解中國的處境與想法。這種越南學者的問題意識無非來自於學者本身所從出的歷史文化脈絡，也可以說是某種越南中心的研究議程，可見並非是歐美國家學者才能發展出以自己為中心的研究議程，但也說明歐美中心下中國研究的片面性。越南學者的越南中心研究議程在很大程度上反映越南研究社群屬於以自己作為中心去看自己與中國的距離，自己還離中國多遠並應該採取哪種方法趕上中國從而超越中國。學者從這樣的越南中心去看中國以及決定中國與自己的差別。這種越南中心的中國研究將會使得中國研究社群學者有一個以自己為中心去觀察中國，然而自己所處的中心又與中國有許多相同點，可稱是從越南中心中的中心。第一個中心是越南研究社群所處的位置，然而第二個中心就是中國。這時候越南與中國又有主觀成分也有客觀成分，主觀是因為越南從裡面看到自己並客觀地往外面看中國。

同樣的道理，即使嘗試採取中國中心的研究者，在沒有身處於類似的制度環境之下開展研究的話，所看到的政治體制與曾經有相似經歷的越南學者相比，勢必不同，越南學者的改革傾向與對既有體制帶來的牽制，必然掌握的更加細膩。越南學者是透過自己改革與發展的需要研究中國，沒有崇高的評價標準，雖然不能避免有主觀的問題意識，然而因為與中國環境相同，這樣的主觀不但不會脫離中國的實際，反而有助於體會中國的實際，體現出「我同你很像但並不全部一樣」的知識位置。越南學者比較有能力將自己擺在研究對象的體制底下去認識中國，其目的是反思並且為越南提出中國的優缺點，與自己相同與不同的地方，哪

臺灣大學學術期刊資料庫

一點值得學習或應該迴避。從實踐出發的越南中國研究因而與其他國家的中國研究不同。

同時越南的中國研究亦有由外而內觀察的性質，因為其中國學知識均嘗試先從中國各方面去論述中國而後方引進越南來做對照，因而給越南一個外在於中國的客觀了解之後與自己相做比較，並且找出自己與之的相同點或者不同點，與好處與壞處。

（二）中國研究採取客觀態度的意義

資深與年輕一代學者有一個共同點，是他們大部分從傳統研究途經去分析中國，這當然與他們的專業以及所受到的教育相關，他們之中大部分學者都從歷史，法律等專業中成長，而且他們的分析都不從西方理論出發，而是從事情發展的過程中追蹤描述。從像阮輝貴、紅河、長榴，范元龍這一輩學者的論述風格中，就可以讀出他們來自於同樣一個研究傳統——重視資料、寫作細膩、不帶情緒。他們從一個現代學者的身分去回溯越中關係，好像是把越中關係作為一個可以切斷分開的歷史階段，研究者儼然是站在這段歷史的外面看歷史，似乎所研究的是某種不受時空影響的客觀歷史過程。

這樣一種不帶情緒的客觀分析姿態，不但有助於將歷史上的友好關係當成客觀的模式，以利於今人來遵循，同樣有助於將歷史上不友好的一段，當成是外於自己的歷史階段，則是否研究或如何研究，變成是一個研究旨趣的個人問題，或研究設計或的技術性問題，而不是關乎當代越中相互關係的身分問題。

臺灣大學學術期刊資料庫

參、研究知識與越南決策

面對中國這麼大的國家，與自己的體制又十分相像，越南政府成立中國研究院研究有關中國在各方面的知識。該研究院的研究知識到底會不會影響到越南政府對內調整以及對中共的決策？

越南對中國的研究除了是為了解中共以及向中共的優缺點學習之外，同時必須了解中共的外交行為以及對越南的決策，並進一步確定與中共的關係。這在冷戰結束之後更形重要，就在越南中國研究院擺脫帝國主義的陰影去認識中國之際，卻適逢中國崛起於國際舞台成為強國。由於兩國關係日益增強，「從 1991 年到 2000 年越中政治關係推到最高潮高層領導人一共互訪 11 次」，[35]「1996 年雙方互訪代表團共 100 個，其中副部長以上代表團共 60 個」。[36]

實踐中，兩個國家的高層互訪已經同學者研究產生互補作用。在上述所提到的研究，顯然同時反映了越南與同中共互訪增強兩國友誼的發展，與其間繼續夾雜稱呼中國為「大國」或「巨人」的潛在保留態度，經常或多或少是在支持政府應該致力與中共發展關係。而且在每次訪問當中，越南領導人都強調要如何將兩國經濟關係推到新的發展階段，如 1997 年杜梅總書記訪問中共時曾經提出：「雖然越中友誼關係以及在許多方面合作關係已經有積極的轉變，不過，經濟貿易以及投資方面尚未跟上政治關係。」[37]再者，同江澤民總書記談話時他表示：「希望兩黨兩國促進在經貿科技合作以便符合於兩國友誼關係」，同李鵬總理會見時，杜梅表示：「建議中國加強投資改造之前中國已經幫越南建設的工程，

[35] 引用古小松〈廣西經濟發展與中越關係〉，《越南對外開放政策於中國越南關係》，河內：社會科學出版社，2003，頁 220。
[36] 李家中，〈回顧思考展望〉，《中國研究期刊》，1997，期 1，頁 3。
[37] 引用杜梅總書記會見橋石同志時所發表的意見，1997 年 7 月 20 號人民報。

臺灣大學學術期刊資料庫

加強各省的經貿合作特別在中共有優勢的日用品以及農副產品。」[38]1999 年越南總書記黎可飄前往中共進行訪問時表示：「經歷過 10 年正常化關係，我想兩國應該共同討論將來全面合作關係的框架，趁著訪問中國之際我想了解並向中共學習建設有中國特色的社會主義國家過程中所有的教訓和經驗」，[39]又鼓吹「1998 年 10 月越南與中國領導共同表示決心將越中正式貿易總金額提高到二十億美元」。[40]

越南政府高層領導所發言的基調，與學者寫作時的內容相一致，這兩位政府高層領導在會見中共高層領導時的發言，都坦然承認越中關係以及越中貿易所存在的一些問題。另一方面，學者從前述的三個層面去認識越中關係，鼓勵增進彼此走在共同道路上的互補性，也在中共與越共合辦的很多會議獲得反映。之前引述學者對越中關係具有制度、利益、挑戰的這三個共同點，正足以促進越中的關係，事實上，「中共以及越共在 2003 年已經在北京舉辦「社會主義中國以及越南的經驗」進而 2004 年在河內將會舉辦「建黨的理論」。[41]

從中國研究與政府決策的高度重疊可以看出，研究者對政府決策的支持與配合。中國研究員擔負起對中共全面研究的責任，有助於越南政府推動與中國的合作關係。因此由越南政府在社會科學院成立的中國研究所，其研究的成果在很大程度上服務於政府與政策。

四、結論

面對正在崛起中的中國，又作為鄰邦國家，中國的崛起當然會提供越南加入世界經貿活動某些參考。中國研究院十年的研究期刊已經生產

[38] 長榴，〈越中友誼關係的新展望〉，《中國研究期刊》，1997，期 4，頁 25。
[39] 《人民報》，1999 年 2 月 25 號。
[40] 范高風，〈1991 年以來越中貿易關係〉，《中國研究期刊》，2000，期 1，頁 30。
[41] 阮輝貴，〈中國 2003 年〉，《中國研究期刊》，2004，期 1，頁 20。

臺灣大學學術期刊資料庫

了數量豐富的研究，提供給越南讀者一個從中國了解自己的工具。研究期刊在政治經濟、歷史文化、及對外關係和港澳台等方面進行多方面研究。擺脫了抵抗帝國主義的參照點之後，編寫越中關係的學者已經改以制度、利益與挑戰這三個層面，透過研究越中關係重新認識中國。不過，帝國主義雖然不再，在越南學者的看法和思想裡，中國作為一個大國的陰影仍然揮之不去。然而，21 世紀的越南中國學對於越南該如何面對這樣一個大國陰影，猶未有定論。在大國的陰影之下，學者體會到越南與中共有共同的挑戰，不過，兩國又互相有競爭，共同點同時亦成為競爭點。

無論如何，這樣的的研究旨趣既非歐洲中心，又非中國中心，是為越南而研究，並帶有明顯的實用性，而這種實用性的中國研究恰好體現出越南中國研究社群的研究特質。共同的經濟社會體制有助於越南學者去迅速貼近中國的實際情況。越南社科院的中國學不是出自追求普遍法則的抽象理論興趣，或學者個人安身立命的知識使命，或意識形態主導的對抗或臣服，而是為了促成越南的發展的實用性研究。中國研究院的研究與越南政府的決策互補，研究者配合政府的政策，而政府成立該機構的目的，正是要藉由研究來強化政府決策。

臺灣大學學術期刊資料庫

參考書目

人民報，1999 年 2 月 25 號。

引用杜梅總書記會見橋石同志時所發表的意見，1997 年 7 月 20 號人民報。

古小松，〈廣西經濟發展與越中關係〉，《越南對外開放政策於中國越南關係》，河內社會科學出版社，2003，第 220 頁。

李家中，〈回顧思考展望〉，1997，《中國研究期刊》，第一期，第 3 頁。

杜進森，〈越中建交 50 週年之際有關越中關係的几點思考〉，2000，《中國研究期刊》第三期，19-20 頁。

杜進森，〈自正常化 1991 年以來的越中關係與展望〉，2002，《中國研究期刊》第五期，第 41 頁。

河輝成，〈1991 年至今的中越關係經貿關係〉，《越南對外開放政策於中國越南關係》，河內：社會科學出版社，第 142 頁。

武方（陳度），〈過去 10 年（1991 年到 2001 年）中國在越南直接投資情況回顧〉，2002，《中國研究期刊》第二期，第 33 頁。

阮明姮，〈近幾年來越中經貿關係的一些特點〉，《越南對外開放政策於中國越南關係》，河內：社會科學出版社，第 172 頁。

阮輝貴，〈中國現代化几個問題〉，1996，《中國研究期刊》，第三期，19 頁。

阮輝貴，〈中國 1995 年〉，1996，《中國研究期刊》，第一期，第 13 頁。

阮輝貴，〈回顧中國研究雜誌〉，2000，《中國研究期刊》，第三期，第 7 頁。

阮輝貴，〈越中關係的新春天〉，2000，《中國研究期刊》，第一期，18-19 頁。

阮輝貴，〈迎接新世紀的越中友誼關係〉，2002，《中國研究期刊》，第五期，第 43 頁。

阮輝貴，〈中國 2003 年〉，2004，《中國研究期刊》，第一期，第 20 頁。

河輝成，〈1991 年至今的越中關係經貿關係〉，《越南對外開放政策於中國越南關係》，河內：社會科學出版社，第 143 頁。

臺灣大學學術期刊資料庫

長榴，〈越中友誼合作關係的新展望〉，1997，《中國研究期刊》，第四期，25、27 頁。

長榴，〈越中友好關係向新高層發展〉，1999，《中國研究期刊》，第二期，第 29 頁。

紅河，〈越中關係十年回顧與展望〉，2001，《中國研究期刊》，第六期，第 23 頁。

范元龍，〈從東亞合作視角看越中關係〉，2002，《中國研究期刊》，第一期，31-33 頁。

范高風，〈1991 至今越中貿易關係〉，2000，《中國研究期刊》，第一期，30、32 頁。

陳度，〈中國對越直接投資概況（1991 年 11 月-1997 年 7 月）〉，1997，《中國研究期刊》，第五期，第 32。

德明，〈正常化以來的越中關係回顧〉，1998，《中國研究期刊》，第一期，第 30 頁。

鄭在浩，2006 年 12 月 19 日，韓國的中國研究研討會，國立中山大學。

臺灣大學學術期刊資料庫

The Shadow of Empire: A Note on the Vietnam-China Relations in the *Journal of China Studies*

Hoai-Thu Nguyen

Abstract

This document will give us a simple look about the *Journal of China Studies* of Vietnam China studies center from 1995 to 2004. The *Journal of China Studies* is published under permit of Ministry of Culture and Information and resolution approved on 1995 by the president of the National Centre for Social Sciences and the Humanities. The review is about four main fields: China economics and politics, China foreign relations, China history-culture and Taiwan- Hong Kong-Macau .This paper mainly is a note on the Vietnam-China Relations which is a main part in China foreign relations field in Vietnam *Journal of China Studies.* The document will point out two things: one is

臺灣大學學術期刊資料庫

in the new era with the establish of Vietnam China studies center (1993) and when no Empire regards as a reference, how do Vietnam Sinologist think about Vietnam-China Relations, and again think about China. What are the perceptions of them in the *Journal of China Studies* in ten years (1995 to 2004)? The second thing is about the role of researchers, analyzing are there any influences between the knowledge of China and the perception of Vietnam government about China through the backward looking of Vietnam-China Relations of researchers in the *Journal of China Studies*.

Keywords: the shadow, reference, China, Vietnam scholar, giant, challenge, interest, similar

臺灣大學學術期刊資料庫